EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 18.10.2004
KOM(2004) 677 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

ÜHENDUSE SEISUKOHA KOHTA SEOSES ÜHISE NÕUANDEKOMITEE ASUTAMISEGA, MILLE SUHTES TEEB OTSUSE EUROOPA ÜHENDUSTE JA RUMEENIA VAHELISE EUROOPA LEPINGUGA ASUTATUD ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1. Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Rumeenia vahelise assotsiatsiooni loomiseks sõlmitud ja veebruaris 1995 jõustunud Euroopa lepingu artiklis 111on sätestatud, et assotsiatsiooninõukogu võib võtta vastu otsuse asutada mis tahes muu erikomitee või -organ, mis abistaks assotsiatsiooninõukogu selle ülesannete täitmisel.

2. Ehkki nimetatud Euroopa lepingus ei mainita otseselt konsultatsioonimehhanismi loomist lepinguosaliste piirkondlike ja kohalike ametiasutuste vaheliseks dialoogiks, teeb komisjon ettepaneku, et assotsiatsiooninõukogu asutaks mõlema lepinguosalise piirkondlikke ja kohalikke ametiasutusi esindava ühise nõuandekomitee, vastates sellega mõlema lepinguosalise tungivale soovile, mida on väljendanud ühenduse poolt regioonide komitee ja Rumeenia poolt koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee.

3. Kavandatav ühine nõuandekomitee oleks foorumiks, mis pakuks võimaluse dialoogiks ja koostööks Euroopa Ühenduse piirkondlike ja kohalike ametiasutuste ning Rumeenia piirkondlike ja kohalike ametiasutuste vahel, aidates seeläbi oluliselt kaasa nende suhete arendamisele ja Euroopa integratsioonile. Selline dialoog ja koostöö valmistaks ette edasist koostööd regioonide komiteega ja Euroopa Liidu liikmeks saamiseks, hõlbustaks teabevahetust vastastikust huvi pakkuvates küsimustes, eelkõige seoses ELi regionaalpoliitika ja ühinemisprotsessi hetkeolukorraga, aitaks kaasa teabevahetusele subsidiaarsuse põhimõtte tegelikul rakendamisel kõikides eluvaldkondades piirkondlikul ja kohalikul tasandil ning võimaldaks arutada ükskõik kumma poole ettepanekul kõiki muid asjakohaseid küsimusi, mis võivad tekkida seoses Euroopa lepingu rakendamise ja ühinemiseelse strateegiaga. Assotsiatsiooninõukogu võib kavandatava ühise nõuandekomiteega konsulteerida ka enne otsuste tegemist ilmset piirkondlikku huvi pakkuvates valdkondades. Komiteega konsulteerimise üle otsustab assotsiatsiooninõukogu siiski omal äranägemisel.

4. Kavandatava ühise nõuandekomitee asutamine ei mõjuta ühenduse eelarvet, kuna Rumeenia osalised kannavad oma kulud ise ja ühenduse kulud kaetakse regioonide komitee eelarvest.

5. Käesolevale dokumendile on lisatud ettepanek nõukogu otsuseks seisukoha kohta, mille ühendus võtab assotsiatsiooninõukogus vastavalt eelnimetatud Euroopa lepingu sõlmimist käsitleva nõukogu ja komisjoni 19. detsembri 1994. aasta otsuse artikli 2 lõikele 1. Nõukogul palutakse see ettepanek vastu võtta.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

ÜHENDUSE SEISUKOHA KOHTA SEOSES ÜHISE NÕUANDEKOMITEE ASUTAMISEGA, MILLE SUHTES TEEB OTSUSE EUROOPA ÜHENDUSTE JA RUMEENIA VAHELISE EUROOPA LEPINGUGA ASUTATUD ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, Euroopa Söe- ja Teraseühenduse asutamislepingut ja Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 300 lõike 2 teist ja kolmandat lõiku,

võttes arvesse Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Rumeenia vahel assotsiatsiooni loomise Euroopa lepingut käsitleva nõukogu ja komisjoni 19. detsembri 1994. aasta otsuse[1] artikli 2 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni[2] ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nimetatud Euroopa lepingu artiklis 111 on sätestatud, et assotsiatsiooninõukogu võib võtta vastu otsuse asutada mis tahes erikomitee või -organ, mis abistaks assotsiatsiooninõukogu selle ülesannete täitmisel.

(2) Euroopa Ühenduse ja Rumeenia piirkondlike ja kohalike ametiasutuste vaheline dialoog ja koostöö aitaks oluliselt kaasa Euroopa lepingu täielikule rakendamisele.

(3) Tundub asjakohane, et selline koostöö toimuks Euroopa ühenduste regioonide komitee ja koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee liikmete vahel,

[1] EÜT L 357, 31.12.1994, lk 1.
[2] EÜT C, , lk .

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Seisukoht, mille ühendus võtab Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Rumeenia vahel assotsiatsiooni loomise Euroopa lepingu artikliga 106 asutatud assotsiatsiooninõukogus seoses ühise nõuandekomitee moodustamisega, põhineb nimetatud assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul, mis on lisatud käesolevale otsusele.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

EELNÕU:

EUROOPA ÜHENDUSTE JA NENDE LIIKMESRIIKIDE NING RUMEENIA VAHELISE ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU OTSUS

millega muudetakse otsust nr 1/95[3] (millega võetakse vastu assotsiatsiooninõukogu kodukord) regioonide komitee ja koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee vahelise ühise nõuandekomitee asutamisega.

ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa lepingut,[4] millega luuakse assotsiatsioon Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Rumeenia vahel, eriti selle artiklit 111,

arvestades, et dialoog ja koostöö Euroopa Ühenduse ja Rumeenia piirkondlike ja kohalike ametiasutuste vahel aitaks oluliselt kaasa nendevaheliste suhete arengule ja Euroopa integratsioonile;

arvestades, et sellist koostööd oleks otstarbekas korraldada regioonide komitee ning koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee tasandil, asutades ühise nõuandekomitee;

arvestades, et seetõttu tuleb otsusega nr 1/95 vastu võetud assotsiatsiooninõukogu kodukorda vastavalt muuta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Assotsiatsiooninõukogu kodukorda lisatakse järgmised artiklid:

“Artikkel 18

Käesolevaga moodustatakse ühine nõuandekomitee (edaspidi “komitee”), mille ülesanne on abistada assotsiatsiooninõukogu dialoogi ja koostöö edendamisel Euroopa Ühenduse ja Rumeenia piirkondlike ja kohalike ametiasutuste vahel. Sellise dialoogi ja koostöö peamine eesmärk on:

(1) valmistada Rumeenia kohalikke ametiasutusi ette tulevaseks tööks Euroopa Liidu liikmena;

(2) valmistada Rumeenia kohalikke ametiasutusi ette osalemiseks regioonide komitee töös pärast Rumeenia ühinemist;

[3] EÜT L 171, 21.7.1995, lk. 41–45
[4] EÜT L 357, 31.12.1994, lk. 2–189

(3) vahetada teavet vastastikust huvi pakkuvates küsimustes, eelkõige seoses ELi regionaalpoliitika ja ühinemisprotsessi hetkeolukorraga ning Rumeenia piirkondlike ja kohalike asutuste valmistumisega nimetatud poliitikaks;

(4) edendada mitmepoolset süsteemset dialoogi a) Rumeenia piirkondade ja kohalike asutuste ning b) ELi liikmesriikide piirkondade vahel, sealhulgas võrgustike loomisega valdkondades, kus otsesidemed ja koostöö Rumeenia ja ELi liikmesriikide piirkondade ning kohalike ametiasutuste vahel võib osutuda kõige tõhusamaks vahendiks teatavate probleemide lahendamisel;

(5) võimaldada regulaarset teabevahetust piirkondadevahelise koostöö kohta Rumeenia ja liikmesriikide piirkondlike ja kohalike asutuste vahel;

(6) aidata kaasa kogemuste ja teadmiste vahetamisele regionaalpoliitika ja struktuurimeetmete valdkonnas a) Rumeenia kohalike ametiasutuste ning b) Euroopa Liidu liikmesriikide piirkondade ja kohalike ametiasutuste vahel, eelkõige piirkondlike ja kohalike arengukavade või strateegiate koostamise oskusteabe ja meetodite ning struktuurifondide kõige tõhusama kasutamise osas;

(7) aidata teabevahetuse teel Rumeenia kohalikel ametiasutustel tegelikult rakendada subsidiaarsuse põhimõtet kõigis eluvaldkondades piirkondlikul ja kohalikul tasandil;

(8) arutada ükskõik kumma poole ettepanekul kõiki muid asjakohaseid küsimusi, mis võivad tekkida seoses Euroopa lepingu rakendamise ja ühinemiseelse strateegiaga.

Artikkel 19

Komiteesse kuulub kaheksa regioonide komitee esindajat ja kaheksa koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee esindajat. Nimetatakse ka võrdsel arvul asendusliikmeid.

Komitee täidab oma ülesandeid assotsiatsiooninõukoguga konsulteerides või, kui kõne all on piirkondlike ja kohalike asutuste vahelise dialoogi edendamine, omal algatusel.

Komitee võib anda assotsiatsiooninõukogule soovitusi.

Liikmed valitakse nii, et tagada komitees nii Euroopa Ühenduse kui ka Rumeenia piirkondlike ja kohalike asutuste eri tasandite võimalikult tõepärane kajastamine.

Komitee võtab vastu oma kodukorra.

Komitee istungite toimumise sageduse määrab komitee ise oma kodukorras.

Komitee kaaseesistujad on Euroopa Ühenduse regioonide komitee esindaja ja koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee esindaja.

Artikkel 20

Regioonide komitee ning koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee katavad kumbki ise komitee istungitel osalemisega seotud tööjõu-, sõidu- ja elamiskulud ning posti- ja sidekulud.

Regioonide komitee kannab istungite tõlke ning dokumentide tõlkimise ja paljundamisega seotud kulud, välja arvatud kulud, mis kaasnevad suulise või kirjaliku tõlkega rumeenia keelde või rumeenia keelest, mille kannab koostööks Euroopa ühenduste regioonide komiteega loodud Rumeenia kontaktkomitee.

Muud istungite praktilise korraldusega seotud kulud kannab pool, kes on istungil võõrustaja.”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäevale järgneva teise kuu esimesel päeval.

Brüssel,

Assotsiatsiooninõukogu nimel

eesistuja:

sekretärid:

Rumeenia nimel

Euroopa Ühenduse nimel